

Marine-Uhr.

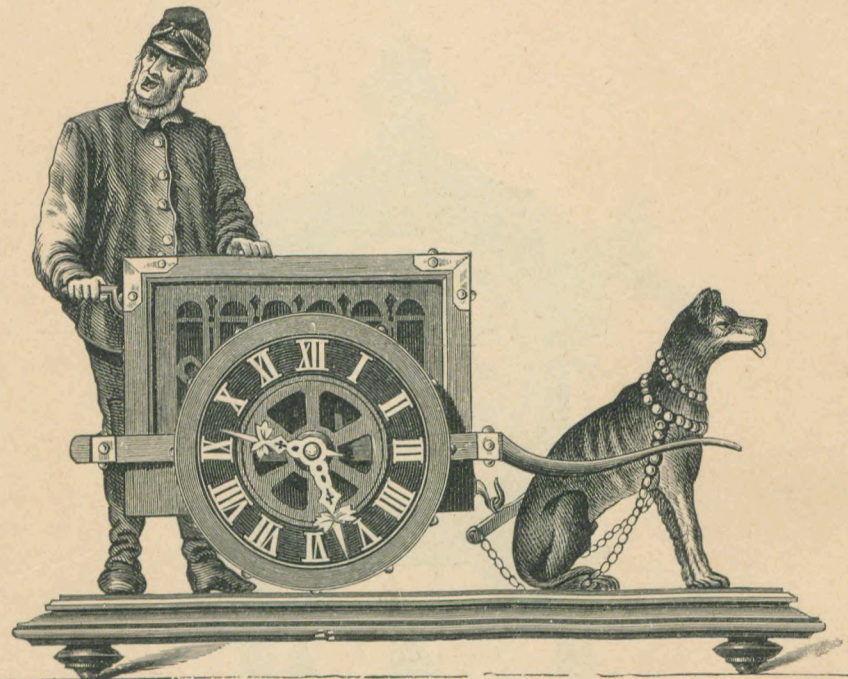
Echappement à ancre.

Orgler.

Joueur d'orgue.

Uhrgehäuse Nußbaum matt mit  
Stanzteilen und Metall-Garnitur;  
Holz-Zifferblatt mit Bein zahlen;  
Papier-maché-Figuren.

Cabinet en noyer mat avec parties  
polies et garniture en métal;  
cadran en bois avec chiffres en os.  
Figures en papier mâché.



Höhe 28 Centimeter.  
 $\frac{1}{3}$  nat. Größe.

Hauteur 28 cm.  
 $\frac{1}{3}$  de la grandeur naturelle.

1 Tag Gehwerk mit **stündlicher Musik**  
(1 Arie). Nr. 2149.

30 heures avec sonnerie-musique  
jouant chaque heure (1 air.)

Die Figur macht dabei die Bewegung  
des Drehorglers.

La figure fait en même temps  
le mouvement du joueur en tournant  
la manivelle.

Sollen Musikwerk und Orgler-Mechanismus außerhalb der Stunden Schlag-Zeit functioniren, so drehe man den aus der Plattform des Gehäuses hervorragenden Metallknopf von rechts nach links und wird dadurch der Mechanismus ausgelöst. Umgekehrt wird er durch Drehen des Metallknopfes von links nach rechts zur regulären Function zurückgebracht.

Si la pièce à musique doit jouer et le mécanisme fonctionner en dehors du temps régulier (chaque heure) il faut tourner le bouton en métal sortant de la plateforme du cabinet de droite à gauche, ce qui dégage le mécanisme. En tournant le bouton dans le sens inverse de gauche à droite il reprendra son fonctionnement régulier.

Pendel-Uhr.

Echappement à balancier.

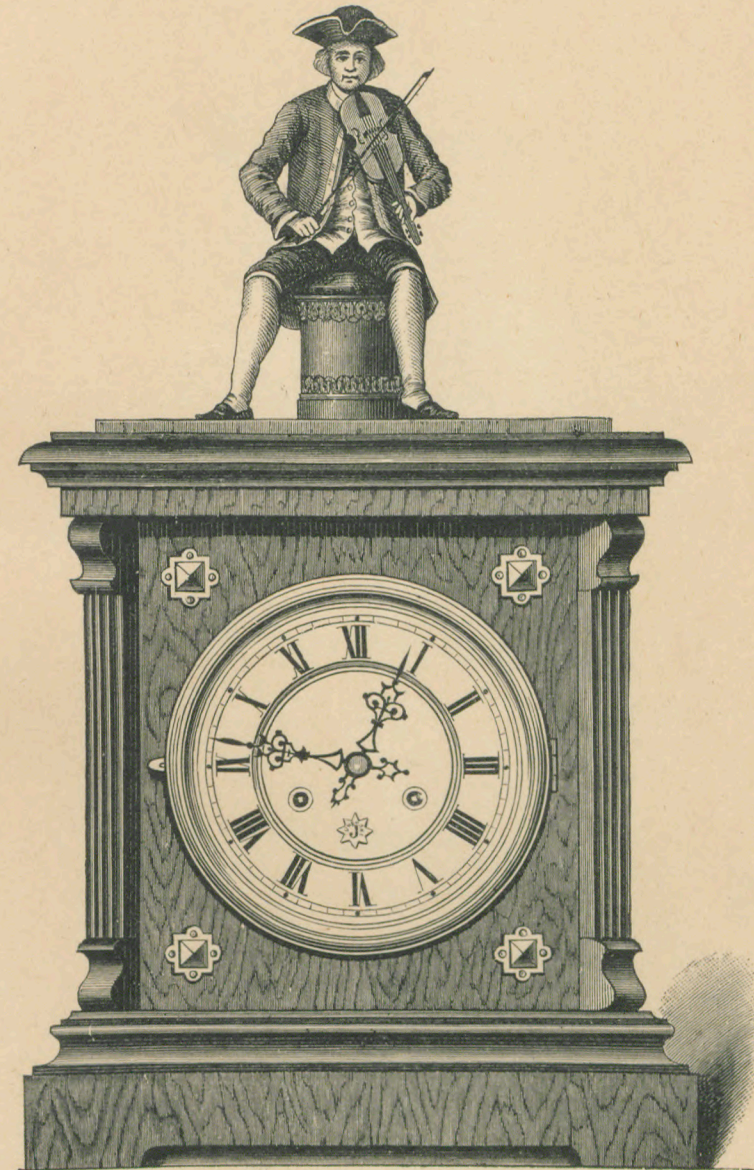
Geiger.

Joueur de violon.

Alt-Eichen  
mit Cuivre poli-Garnitur.

Vieux chêne  
avec garniture en cuivre poli.

Sollen Musikwerk und Geiger-Mechanismus außerhalb der Stunden Schlag-Zeit functioniren, so drehe man den aus der Plattform des Gehäuses hervorragenden Metallknopf von rechts nach links und wird dadurch der Mechanismus ausgelöst. Umgekehrt wird er durch Drehen des Metallknopfes von links nach rechts zur regulären Function zurückgebracht.



Höhe 47 Centimeter.  
 $\frac{1}{3}$  nat. Größe.

Hauteur 47 cm.  
 $\frac{1}{3}$  de la grandeur naturelle.

1 Tag Gehwerk mit **stündlicher Musik**  
(1 Arie). Nr. 2150.

30 heures avec sonnerie-musique  
jouant chaque heure (1 air.)

Bei den Klängen der Musik macht die  
Geiger-Figur die lebhaftesten Beweg-  
ungen des Violinspiels.

La figure du violoniste  
fait au son de la musique des  
mouvements très animés.

Si la pièce à musique et le mécanisme du violoniste doivent fonctionner en dehors du temps régulier (chaque heure) il faut tourner le bouton en métal sortant de la plateforme du cabinet de droite à gauche, pour dégager le mécanisme. Il faut au contraire tourner le bouton dans le sens inverse pour faire reprendre au mécanisme son fonctionnement régulier.